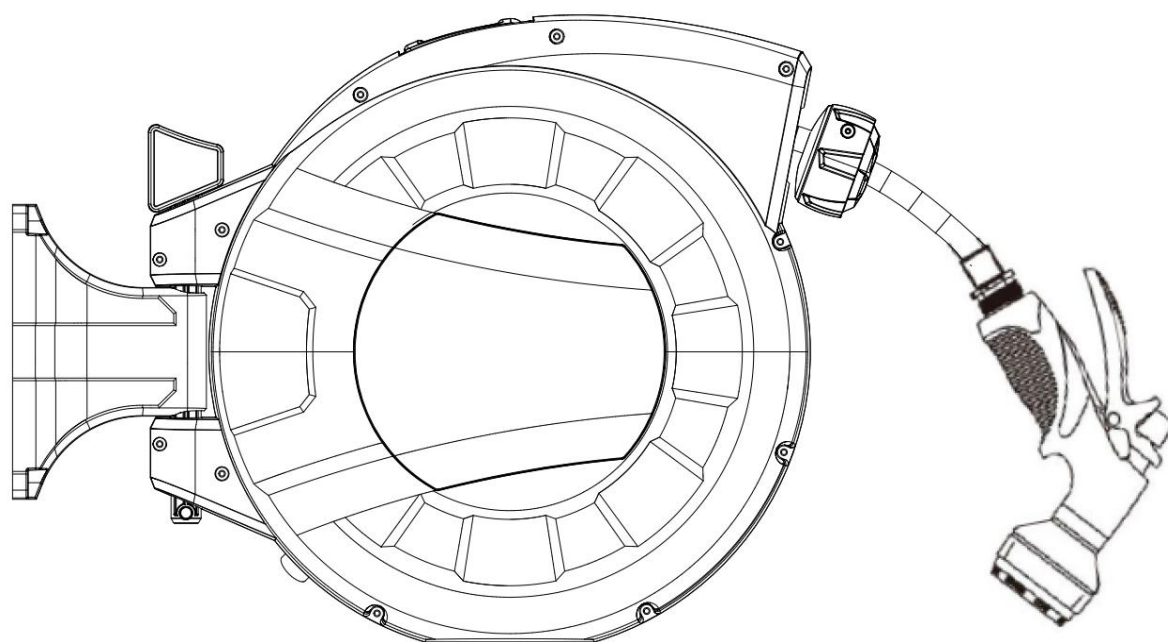




IN240800353V02\_GL

**84H-321V00\_84H-324V00**



EN\_ IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR\_ IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFRERER ULTERIEUREMENT.

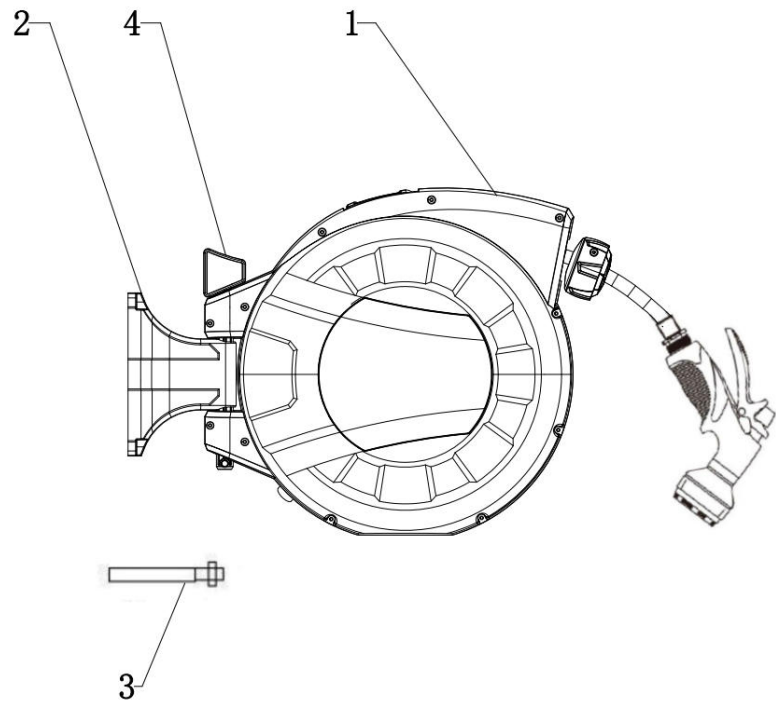
ES\_ IMPORTANTE, LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

DE\_ WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT\_ IMPORTANTE, LEGGERE E CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONE PER UN USO FUTURO.

## Assembly Precautions

- 1.Hose reel x1
- 2.Mounting bracket x1
- 3.Self-tapping screws x4
- 4.Fixing pin x1



## Installation:

1. Take out the unit and accessories from the box,
2. Choose a suitable place near source of water.
3. Take the mounting bracket as a template to mark the position for screws and drill four holes on the wall( Fig.2)
4. Fix the bracket by four self-tapping screws accordingly. (Fig.1)
- 5.Connect the reel to the mounting bracket.(Fig.3)

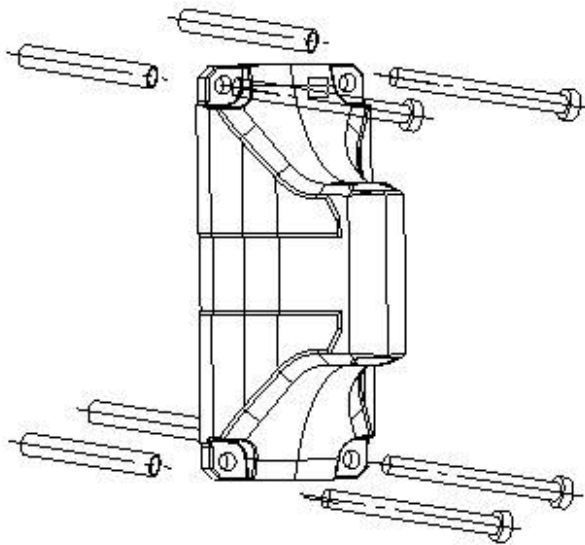


Fig.1

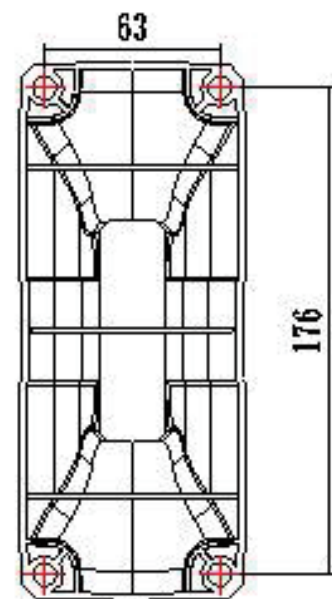


Fig.2

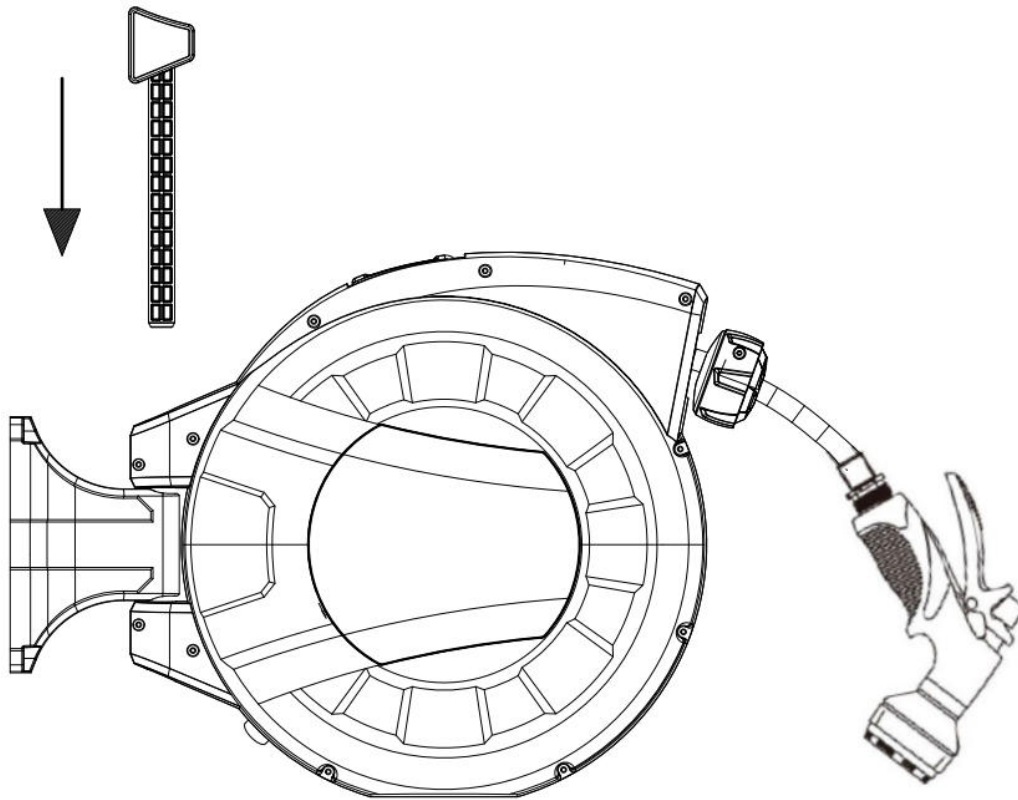


Fig.3

- Note:** 1. The reel should be installed to a wall or post horizontally.  
 2. It is suggested to mount the reel approximately 1 meter above the ground.

## Operation

Connect the leader hose to the water source, then turn on the tap,

### Unwind

-Pull out hose to desired length and stop anywhere.

### Roll up the hose

- Grab the hose stop ball and pull the hose out a little more to return the hose to the hose box.
- Turn off the faucet, loosen the connector of lead hose

## Storage

### Cleaning

The hose box is maintenance free and the interior must not be cleaned with water.

### Maintenance

-When not in use, please turn off the source of water, and turn on the nozzle to release the pressure

-The reel can not be used to transmit any chemical and substance.

When not in use for a long time, it is recommended to store it in a cool and dry place.

# Troubleshooting

EN

Default	Reason	Solution
The hose could not retract	Pull out all the hose, then it is locked, and left no more length to unlock	Simply use your hand or a tool of suitable size through the window and give it a half turn in the same direction you pulled the hose from.
	Spring is fatigued	Please re-preload the spring for 1-2 turns: remove the small cover, use spanner to clamp the groove of preload wheel, unscrew four bolts on the wheel, then rotate it for 1-2 turns in counterclockwise, then fasten the bolts, and replace the cover. Fig.4

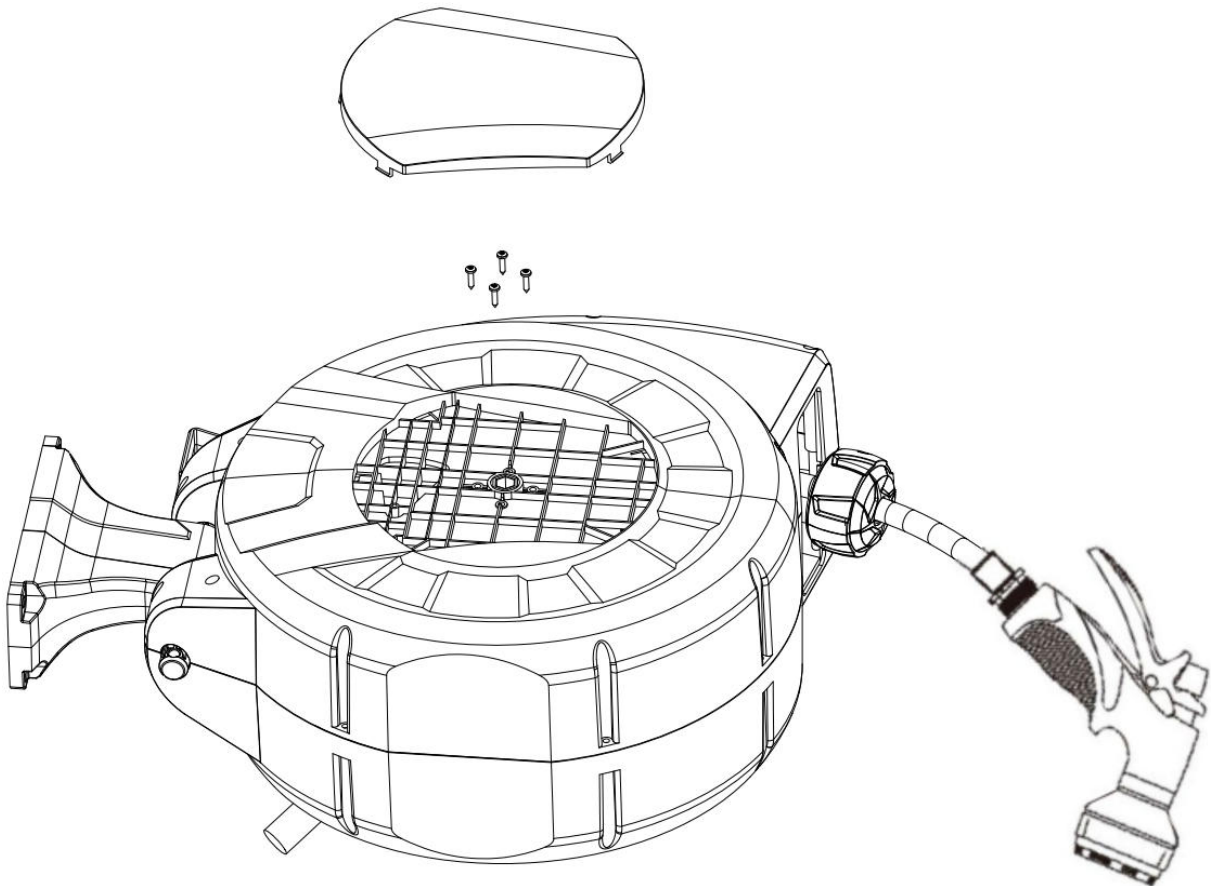
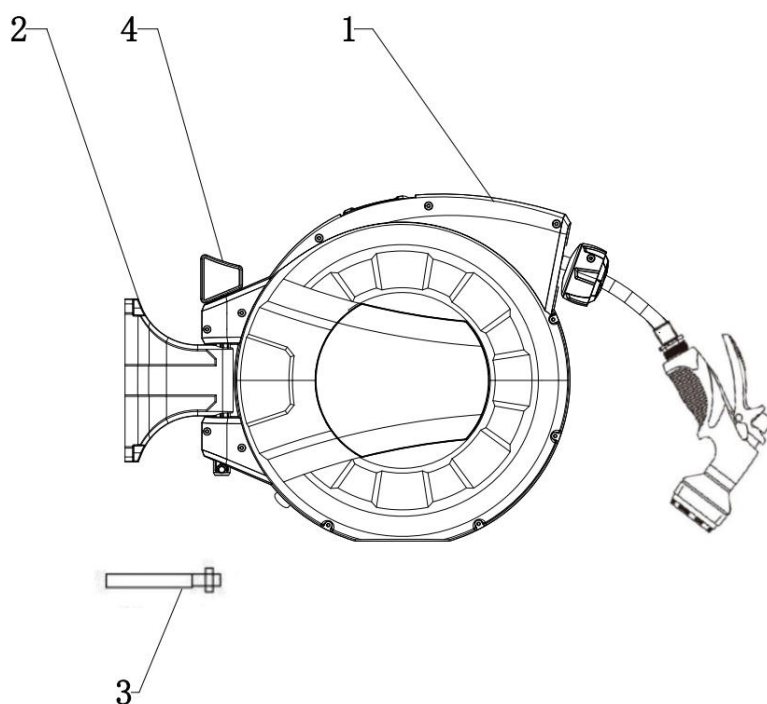


Fig.4

## Liste des pièces :

1. Dévidoir x1
2. Support de montage x1
3. Vis autotaraudeuses x4
4. Goupille de fixation x1



## Installation :

1. Sortez l'unité et les accessoires de la boîte.
2. Choisissez un endroit approprié près de la source d'eau.
3. Utilisez le support de montage comme gabarit pour marquer la position des vis et percez quatre trous dans le mur (Fig.2).
4. Fixez le support avec les quatre vis autotaraudeuses en conséquence (Fig.1).
5. Connectez le dévidoir au support de montage (Fig.3).

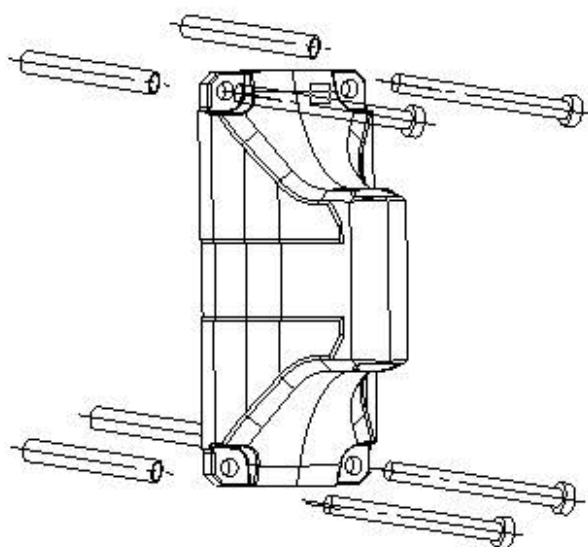


Fig.1

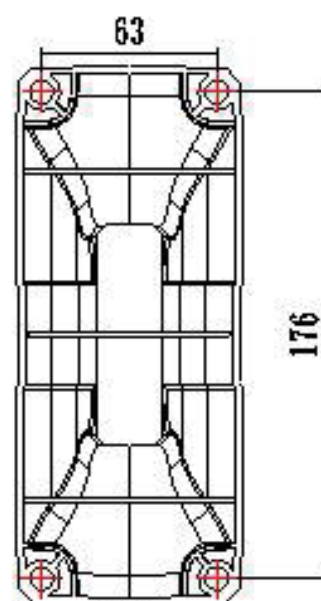


Fig.2

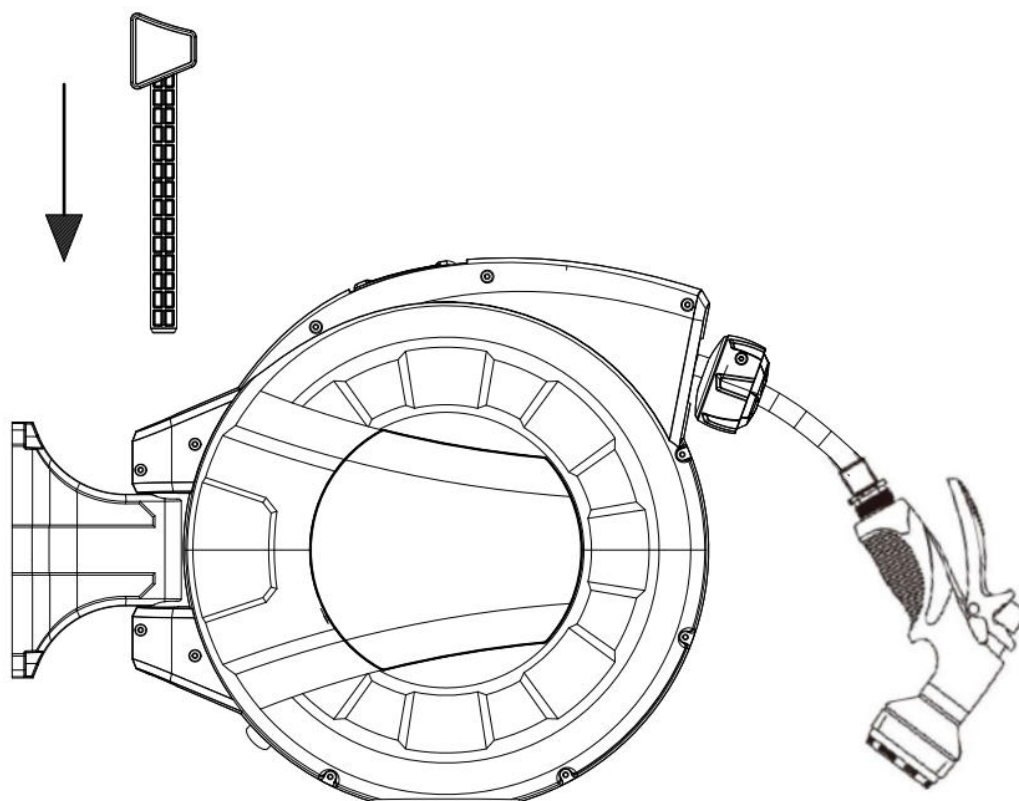


Fig.3

**Remarque :**

1. Le dévidoir doit être installé horizontalement sur un mur ou un poteau.
2. Il est recommandé de monter le dévidoir à environ 1 mètre au-dessus du sol.

**Utilisation :**

Connectez le tuyau de raccordement à la source d'eau, puis ouvrez le robinet,

**Déroulez :**

-Tirez sur le tuyau jusqu'à la longueur désirée et arrêtez-vous n'importe où.

**Enroulage du tuyau :**

-Saisissez la boule d'arrêt du tuyau et tirez un peu plus sur le tuyau pour le ramener dans le dévidoir.

-Coupez le robinet, desserrez le connecteur du tuyau de raccordement.

**Rangement :****Nettoyage :**

Le dévidoir est sans entretien et l'intérieur ne doit pas être nettoyé à l'eau.

**Entretien :**

-Quand il n'est pas utilisé, veuillez couper la source d'eau et ouvrir la buse pour relâcher la pression.

-Le dévidoir ne peut pas être utilisé pour transmettre des produits chimiques ou substances.

Quand il n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de le ranger dans un endroit frais et sec.

Défaut	Raison	Solution
Le tuyau ne peut pas se rétracter.	Tirez tout le tuyau, puis il se verrouille, et ne laisse plus de longueur pour déverrouiller.	Utilisez simplement votre main ou un outil de taille appropriée à travers la fenêtre et donnez-lui un demi-tour dans le même sens que celui d'où vous avez tiré le tuyau.
	Le ressort est fatigué.	Veillez réarmer le ressort pour 1-2 tours : retirez le petit couvercle, utilisez une clé pour serrer la rainure de la roue de précharge, dévissez les quatre boulons sur la roue, puis tournez-la de 1-2 tours dans le sens antihoraire, puis serrez les boulons, et replacez le couvercle (Fig.4).

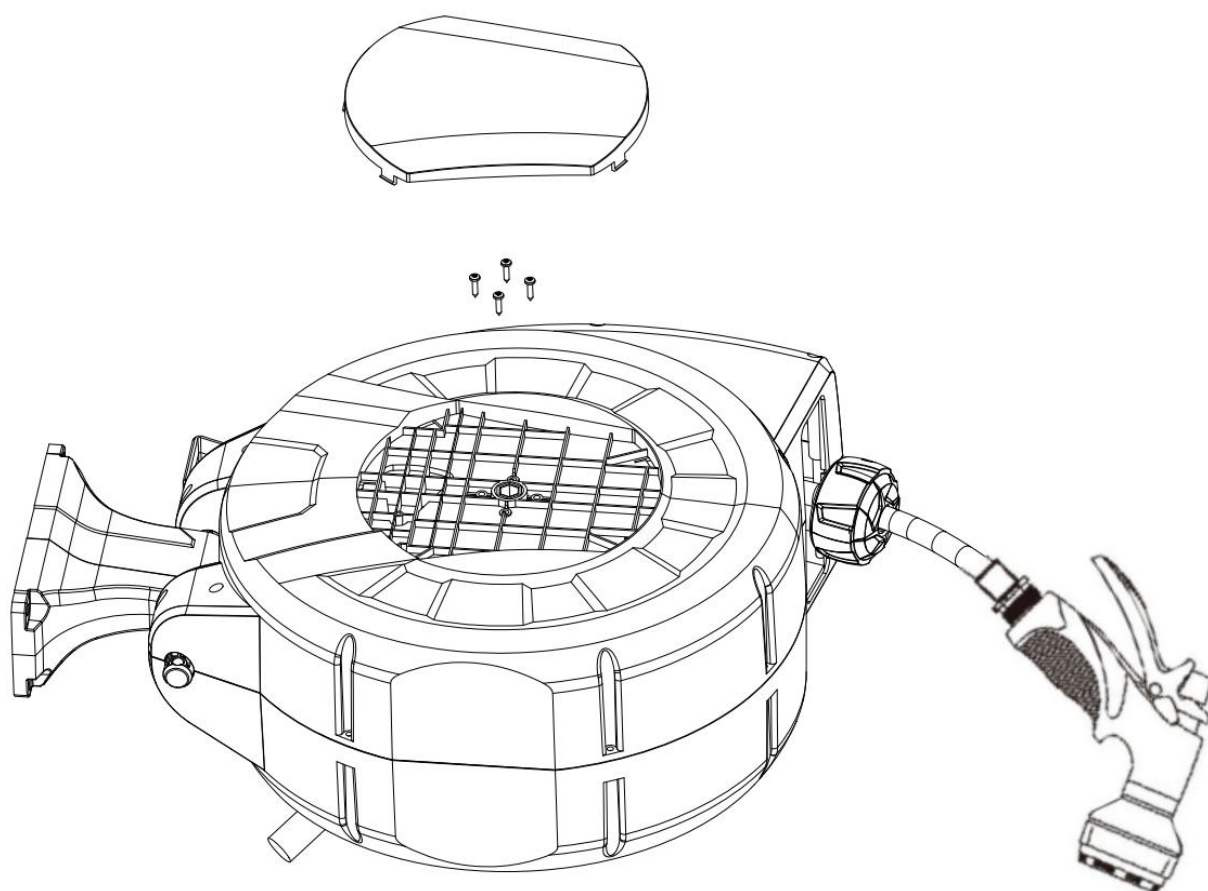
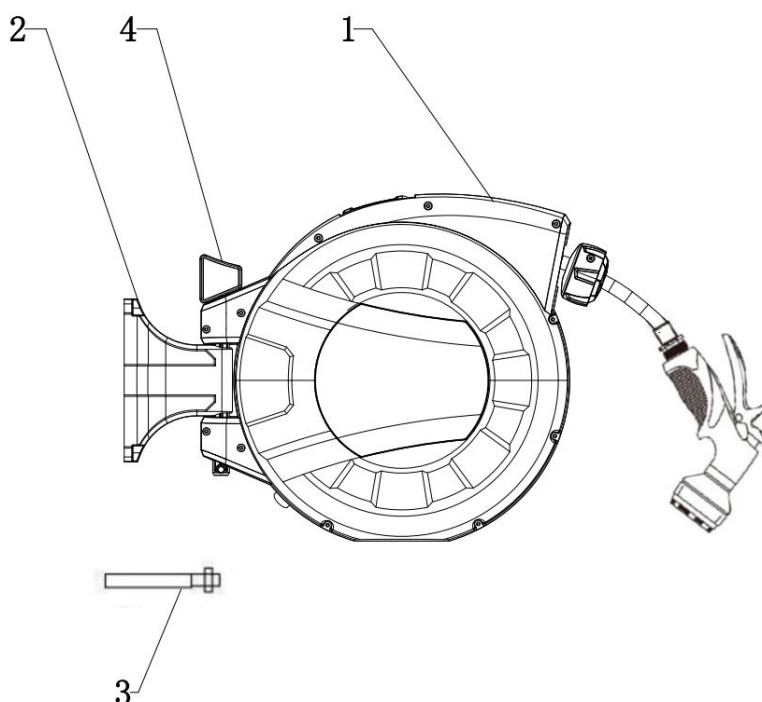


Fig.4

## Teileliste:

1. Schlauchtrommel x1
2. Montagehalterung x1
3. Selbstschneidende Schrauben x4
4. Befestigungsstift x1



## Installation:

1. Nehmen Sie die Einheit und das Zubehör aus der Box.
2. Wählen Sie einen geeigneten Platz in der Nähe der Wasserquelle.
3. Verwenden Sie die Montagehalterung als Schablone, um die Schraubenpositionen zu markieren und bohren Sie vier Löcher in die Wand (Abb.2).
4. Befestigen Sie die Halterung mit den vier selbstschneidenden Schrauben (Abb.1).
5. Verbinden Sie die Trommel mit der Montagehalterung (Abb.3).

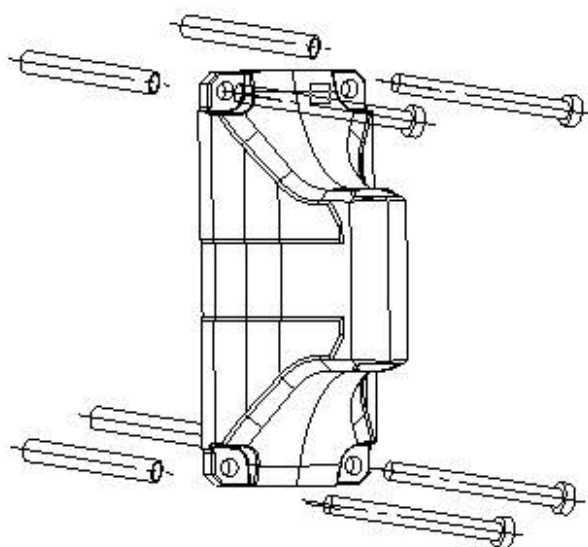


Abb.1

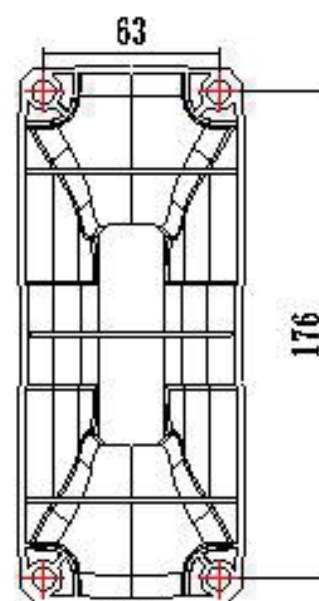


Abb.2

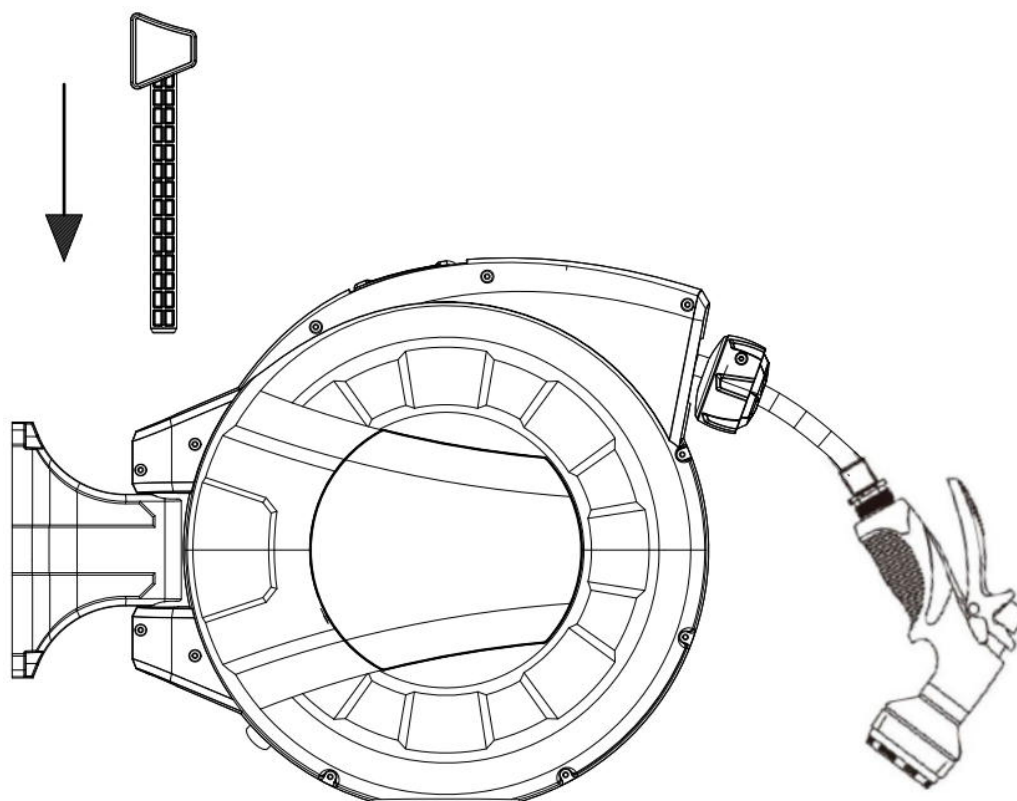


Abb.3

**Hinweis:**

1. Die Trommel sollte horizontal an einer Wand oder einem Pfosten installiert werden.
2. Es wird empfohlen, die Trommel etwa 1 Meter über dem Boden zu montieren.

**Betrieb:**

Schließen Sie den Anschluss-Schlauch an die Wasserquelle an und drehen Sie den Wasserhahn auf.

**Abwickeln:**

-Ziehen Sie den Schlauch auf die gewünschte Länge heraus und stoppen Sie an beliebiger Stelle.

**Aufrollen des Schlauchs:**

-Greifen Sie die Schlauchstopkugel und ziehen Sie den Schlauch ein wenig weiter heraus, um ihn in die Schlauchtrommel zurückzubringen.

-Drehen Sie den Wasserhahn ab, lösen Sie den Anschluss des führenden Schlauchs.

**Aufbewahrung:****Reinigung:**

Die Schlauchtrommel ist wartungsfrei und das Innere darf nicht mit Wasser gereinigt werden.

**Wartung:**

-Wenn nicht in Gebrauch, bitte die Wasserquelle abdrehen und die Düse öffnen, um den Druck abzulassen.

-Die Trommel darf nicht zum Transport von Chemikalien und Substanzen verwendet werden.

Wenn sie längere Zeit nicht benutzt wird, wird empfohlen, sie an einem kühlen und trockenen Ort aufzubewahren.

Problem	Grund	Lösung
Der Schlauch zieht sich nicht zurück.	Ziehen Sie den gesamten Schlauch heraus, dann wird er gesperrt und es bleibt keine Länge mehr, um zu entsperren.	Verwenden Sie einfach Ihre Hand oder ein geeignetes Werkzeug durch das Fenster und geben Sie ihm eine halbe Drehung in die gleiche Richtung, aus der Sie den Schlauch gezogen haben.
	Die Feder ist ermüdet.	Bitte laden Sie die Feder für 1-2 Umdrehungen neu: Entfernen Sie die kleine Abdeckung, verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die Nut des Vorspannrades zu klemmen, lösen Sie die vier Schrauben am Rad, drehen Sie dann das Rad 1-2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn, ziehen Sie die Schrauben fest und setzen Sie die Abdeckung wieder auf (Abb.4).

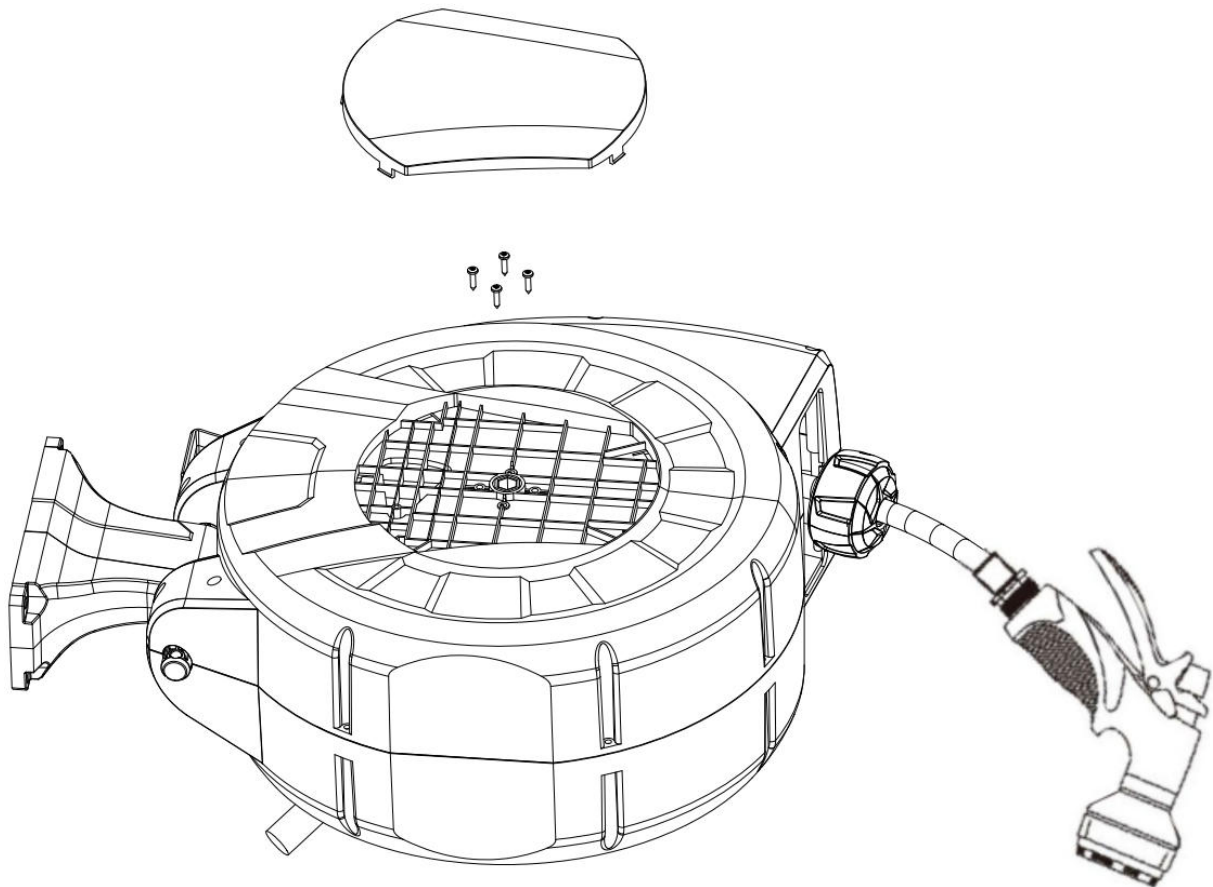
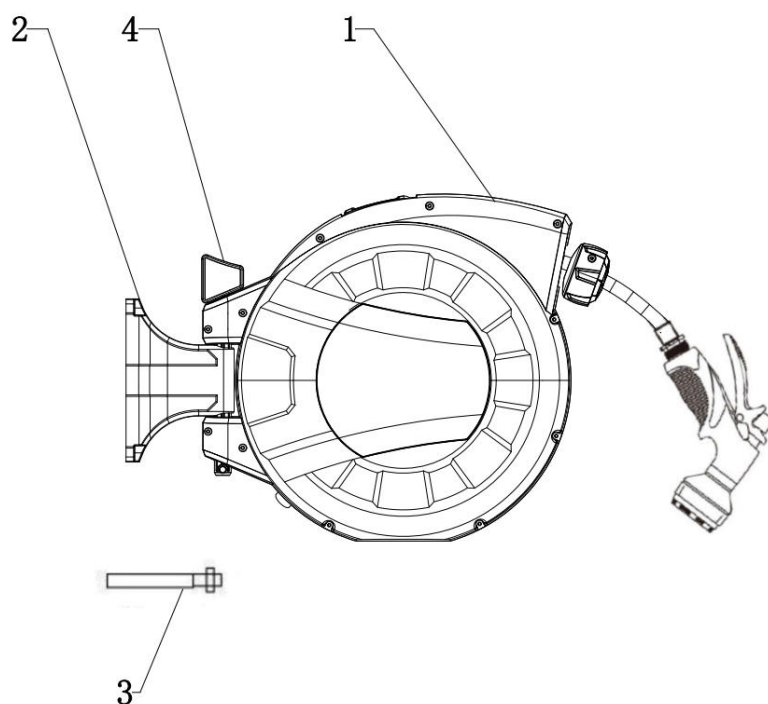


Abb.4

## Lista de piezas:

1. Carrete de manguera x1
2. Soporte de montaje x1
3. Tornillos autorroscantes x4
4. Pasador de fijación x1



## Instalación:

1. Saque la unidad y los accesorios de la caja.
2. Elija un lugar adecuado cerca de la fuente de agua.
3. Use el soporte de montaje como plantilla para marcar la posición de los tornillos y taladre cuatro agujeros en la pared (Fig.2).
4. Fije el soporte con los cuatro tornillos autorroscantes (Fig.1).
5. Conecte el carrete al soporte de montaje (Fig.3).

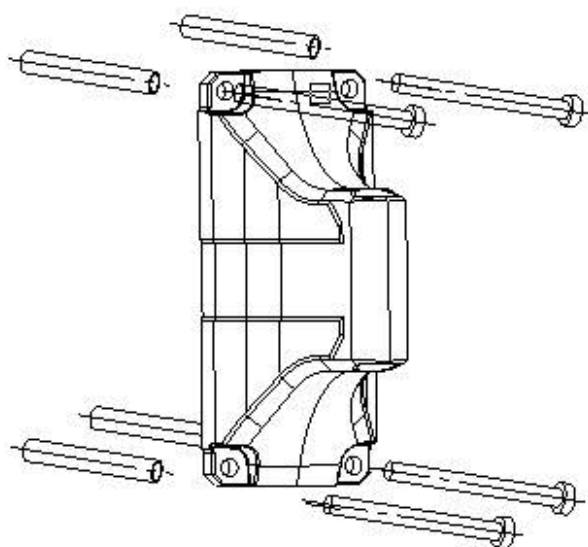


Fig.1

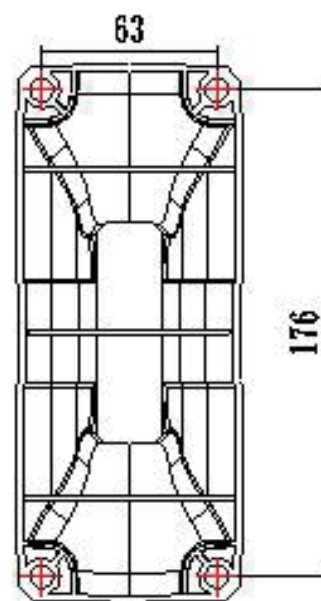


Fig.2

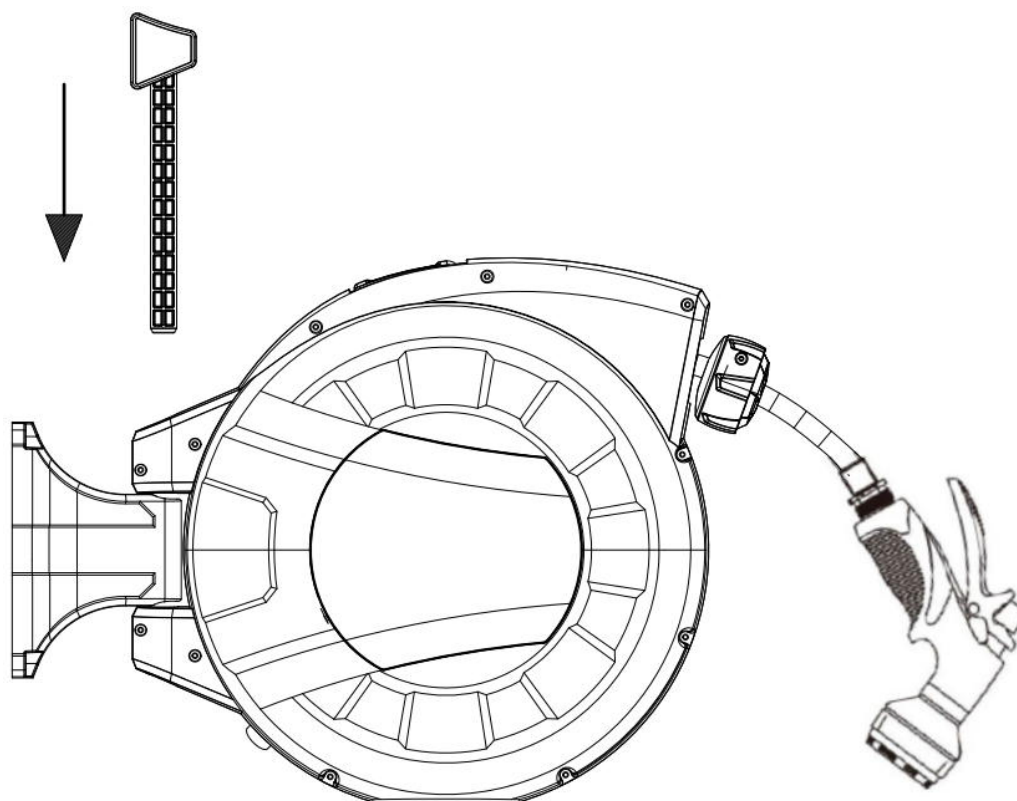


Fig.3

**Nota:**

1. El carrete debe instalarse horizontalmente en una pared o poste.
2. Se sugiere montar el carrete aproximadamente a 1 metro del suelo.

**Operación:**

Conecte la manguera principal a la fuente de agua y abra el grifo.

**Desenrollar:**

-Saque la manguera a la longitud deseada y deténgase en cualquier punto.

**Enrollar la manguera:**

-Tome la bola de parada de la manguera y tire un poco más de la manguera para que regrese al carrete.

-Cierre el grifo, afloje el conector de la manguera de guía.

**Almacenamiento:****Limpieza:**

El carrete no requiere mantenimiento y el interior no debe limpiarse con agua.

**Mantenimiento:**

-Cuando no esté en uso, cierre la fuente de agua y abra la boquilla para liberar la presión.

-El carrete no se puede usar para transmitir productos químicos o sustancias.

Cuando no se use por mucho tiempo, se recomienda guardar el carrete en un lugar fresco y seco.

## Solución de problemas:

ES

Defecto	Razón	Solución:
La manguera no se retrae.	Saque toda la manguera, luego queda bloqueada y no queda longitud para desbloquear.	V Simplemente use su mano o una herramienta del tamaño adecuado a través de la ventana y gírela media vuelta en la misma dirección de donde sacó la manguera.
	El resorte está fatigado.	Vuelva a preajustar el resorte de 1 a 2 vueltas: retire la tapa pequeña, use una llave para sujetar la ranura de la rueda de preajuste, afloje los cuatro pernos de la rueda, gírela 1-2 vueltas en sentido antihorario, apriete los pernos y vuelva a colocar la tapa (Fig.4).

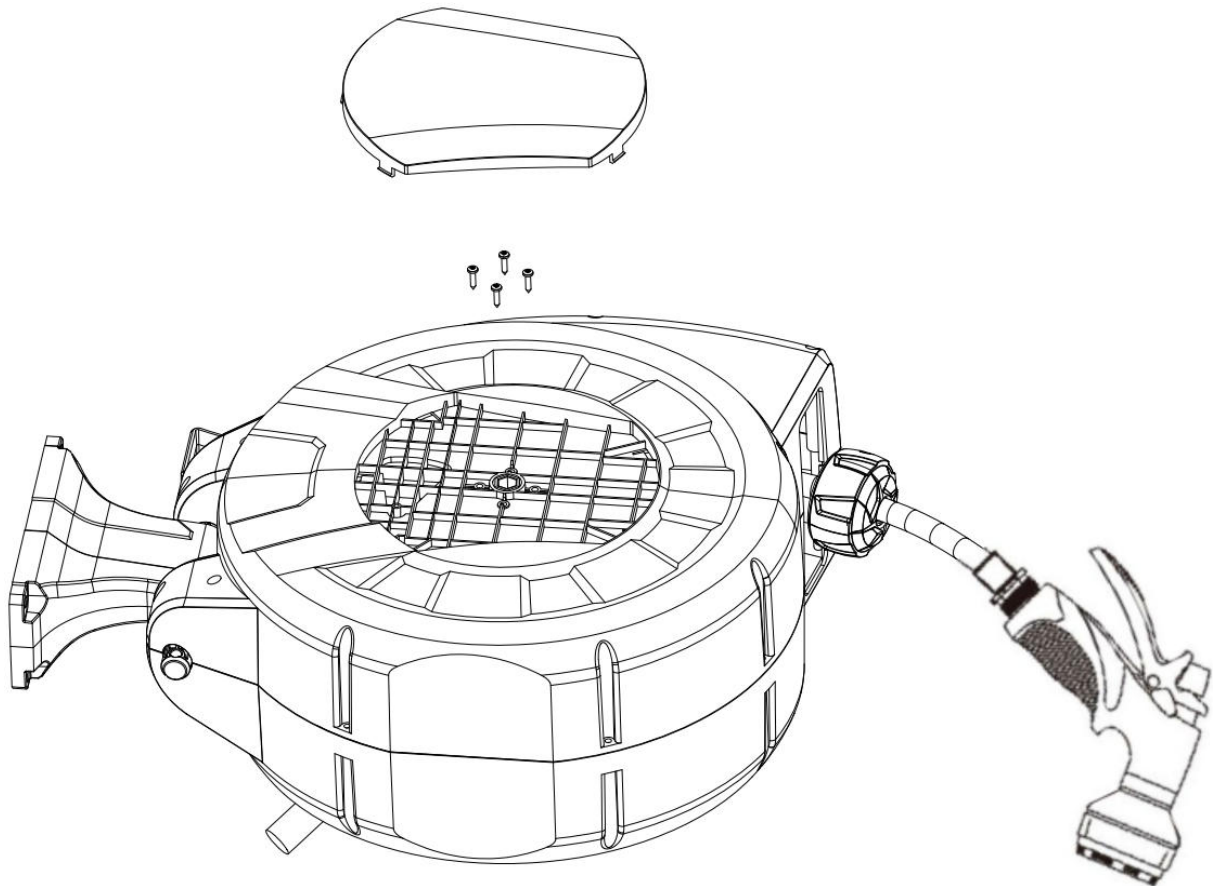
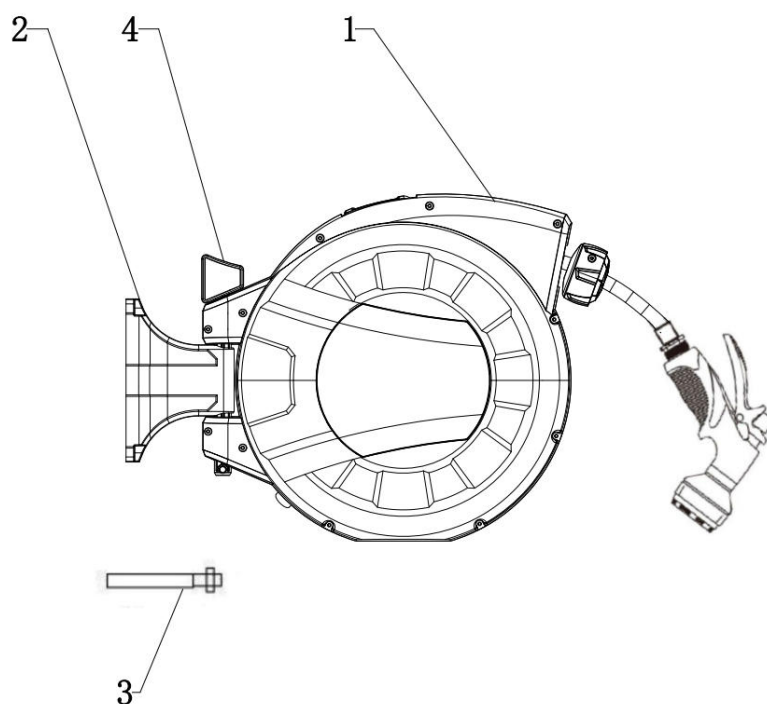


Fig.4

## Lista delle parti:

1. Avvolgitubo x1
2. Staffa di montaggio x1
3. Viti autofilettanti x4
4. Perni di fissaggio x1



## Installazione:

1. Estrarre l'unità e gli accessori dalla scatola.
2. Scegliere un posto adatto vicino alla fonte d'acqua.
3. Usare la staffa di montaggio come modello per segnare la posizione delle viti e forare quattro fori sul muro (Fig.2).
4. Fissare la staffa con le quattro viti autofilettanti (Fig.1).
5. Collegare l'avvolgitubo alla staffa di montaggio (Fig.3).

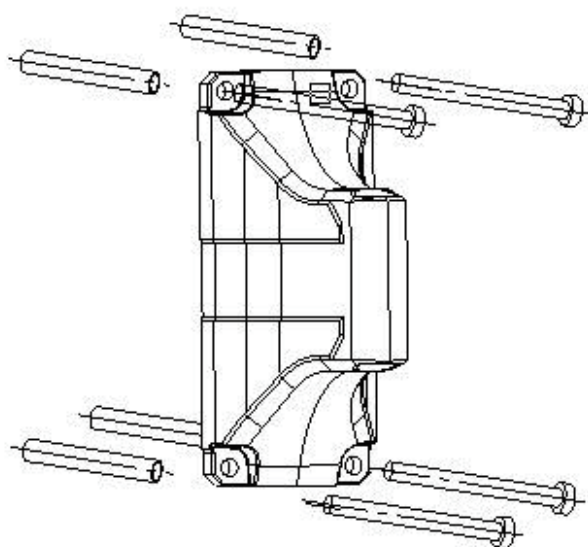


Fig.1

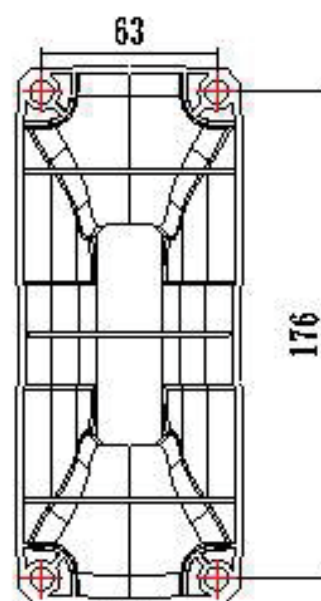


Fig.2

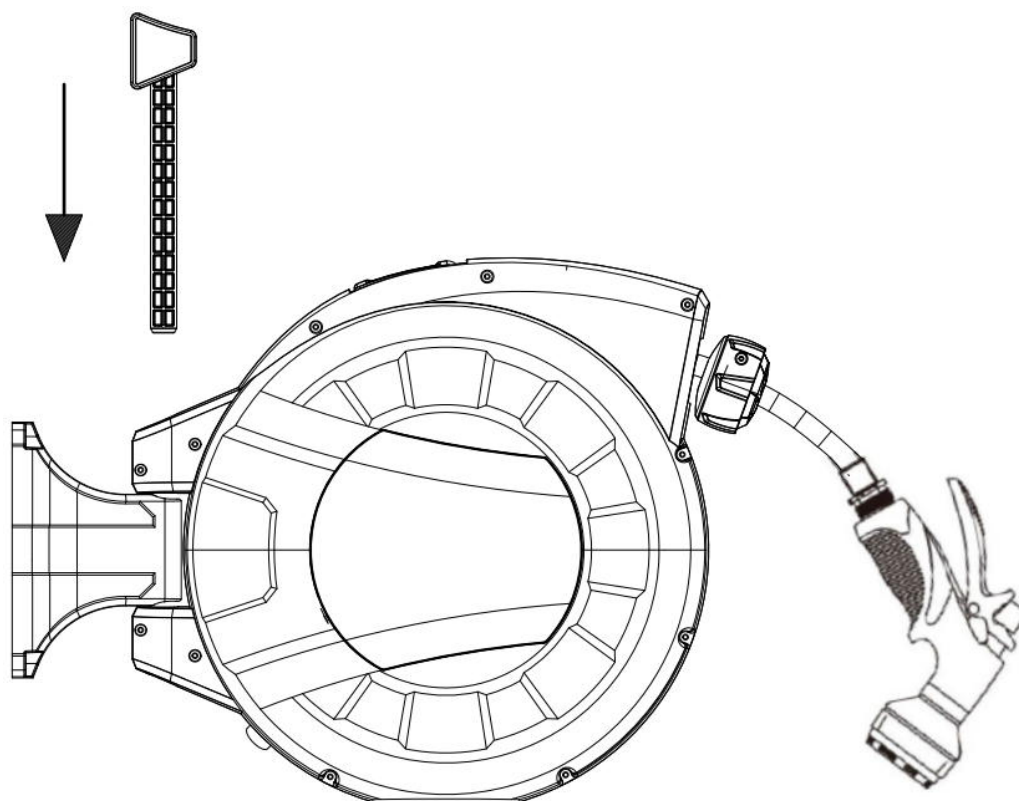


Fig.3

**Nota:**

1. L'avvolgitubo deve essere installato orizzontalmente su una parete o un palo.
2. È consigliato montare l'avvolgitubo a circa 1 metro dal suolo.

**Operazione:**

Collegare il tubo di collegamento alla fonte d'acqua, quindi aprire il rubinetto.

**Srotolare:**

-Tirare fuori il tubo alla lunghezza desiderata e fermarsi in qualsiasi punto.

**Arrotolare il tubo:**

- Afferrare la sfera di arresto del tubo e tirare ancora un po' il tubo per farlo rientrare nell'avvolgitubo.
- Spegnere il rubinetto, allentare il connettore del tubo di collegamento.

**Conservazione:****Pulizia:**

L'avvolgitubo è senza manutenzione e l'interno non deve essere pulito con acqua.

**Manutenzione:**

- Quando non viene utilizzato, spegnere la fonte d'acqua e aprire l'ugello per rilasciare la pressione.
  - L'avvolgitubo non può essere utilizzato per trasmettere prodotti chimici o sostanze.
- Quando non viene utilizzato per lungo tempo, si consiglia di conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

Difetto	Motivo	Soluzione
Il tubo non si ritrae.	Tirare fuori tutto il tubo, quindi si blocca e non rimane più lunghezza per sbloccare.	Utilizzare semplicemente la mano o uno strumento di dimensioni adeguate attraverso la finestra e dargli una mezza rotazione nella stessa direzione da cui è stato tirato il tubo.
	La molla è affaticata.	Ricaricare la molla per 1-2 giri: rimuovere il coperchio piccolo, utilizzare una chiave inglese per fissare la scanalatura della ruota di precarico, allentare i quattro bulloni sulla ruota, quindi ruotare di 1-2 giri in senso antiorario, serrare i bulloni e rimettere il coperchio (Fig.4).

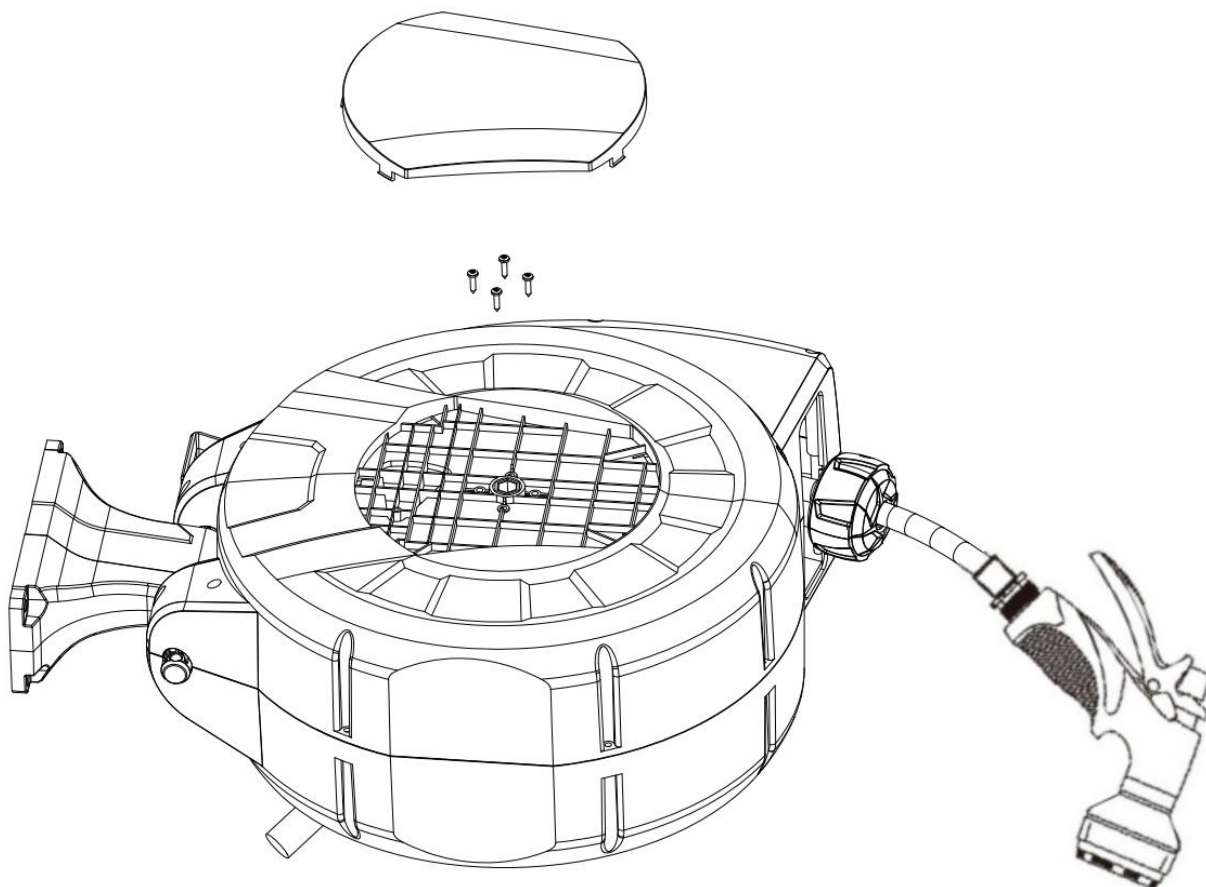


Fig.4

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:

 001-877-644-9366


 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC  
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA  
MADE IN CHINA

**US**

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

Nuestros datos de contacto son los siguientes:

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

Importador/Fabricante/REP:  
Spanish Aosom, S.L.  
C/ Roc Gros, nº 15. 08550, Els Hostalets de Balenyà, Spain.  
B66295775

atencioncliente@aosom.es


TEL: 931294512

HECHO EN CHINA

**ES**

If you have any questions, please contact our customer care center.


Our contact details are below:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.  
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham,  
Ontario Canada  
L3R 4B9  
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.  
Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.  
7270 Woodbine Avenue, unité 307,  
Markham, Ontario Canada  
L3R 4B9  
FABRIQUÉ EN CHINE

**CA**

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.

Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)

 info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENYÀ  
WWW.AOSOM.PT

**PT**

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:

 0049-0(40)-87408465  service@aosom.de


Importeur/Hersteller/REP:

MH Handel GmbH  
Wendenstraße 309  
D-20537 Hamburg  
Germany  
IN CHINA HERGESTELLT

**DE**

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK LTD  
Unit 27, Perivale Park,  
Horsenden lane South  
Perivale, UB6 7RH  
MADE IN CHINA

**UK**

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti.

I nostri dettagli di contatto sono di seguito:


 0039-0249471447  clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:

AOSOM Italy srl  
Centro Direzionale Milanofiori  
Strada 1 Palazzo F1  
20057 Assago (MI)  
P.I.: 08567220960  
FATTO IN CINA

**IT**

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.  
Nos coordonnées sont les suivantes:

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:  
MH France  
2, rue Maurice Hartmann  
92130 Issy-les-Moulineaux  
France  
Fabriqué en Chine

**FR**



FR

**DONNEZ  
OU  
RECYCLEZ**



ASSOCIATION

OU



LIVRAISON

OU



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

